

Las manufacturas textiles andalúsies: caracterización y estudio interdisciplinar

Laura Rodríguez Peinado
Profesora Titular de Historia del Arte
Facultad de Geografía e Historia, UCM
lrpeinado@ghis.ucm.es

El proyecto de investigación “Las manufacturas textiles andalúsies: caracterización y estudio interdisciplinar” (HAR2014-54918-P¹), financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad del Gobierno de España dentro del Programa Estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia, tiene por objeto el estudio de la producción textil andalusí y su relación con otros centros del Mediterráneo medieval, teniendo en cuenta que las redes comerciales y de intercambio favorecieron el comercio de materias primas –fibras y colorantes– y de ricos tejidos, así como las innovaciones tecnológicas, las técnicas y el repertorio ornamental, lo que complica la adscripción concluyente de piezas.

Estado de la cuestión

La historiografía especializada sostiene que gran parte de los tejidos conservados en contextos ibéricos fueron tejidos en al-Andalus, considerándose piezas exóticas en los reinos cristianos peninsulares,² donde llegaron formando parte de regalos diplomáticos y como consecuencia del saqueo con el avance de los reinos del norte, pero fue el comercio, indudablemente, la vía más importante para la adquisición de estos objetos de lujo, como muestra su diversidad advertida en las colecciones estudiadas, donde se incluyen piezas de distinta procedencia que serían adquiridas, en su gran mayoría, a partir de transacciones comerciales.³ Esta tesis también mantiene, por extensión, que los musulmanes tejían y

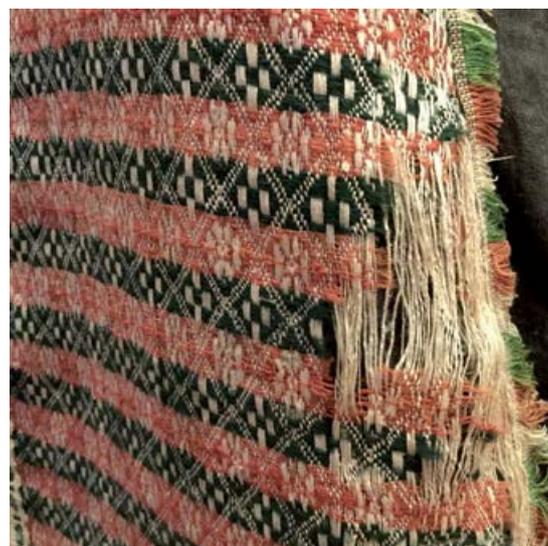


Figura 1. Detalle de casulla manufacturada con hilos de seda, lino y lana. Museo Diocesano Barbastro-Monzón (Huesca).

los cristianos consumían,⁴ y que la sofisticación técnica y el uso exclusivo de la seda y oro en estas telas eran propios de los telares instalados en territorio andalusí, mientras que aquellas donde la seda se mezclaba con otras fibras como el lino eran realizadas por mudéjares en territorios cristianos [fig. 1]. Este planteamiento no reconoce la capacidad y adaptación de las manufacturas, donde se tejerían productos destinados a un amplio mercado y a una clientela que adquiriría estas piezas en función de intereses económicos y estéticos, por lo que la utilización de unos materiales textiles no conllevaría necesariamente que los talleres estuvieran emplazados en al-Andalus o en territorios del norte y manejados por musulmanes, mudéjares o cristianos.⁵

1 Concedido por la Secretaría de Estado de Investigación, Desarrollo e Innovación del Ministerio de Economía y Competitividad del Gobierno de España, se concibe como una investigación interdisciplinar puesta en marcha por un equipo de historiadores del arte, arqueólogos, conservadores de museos y un científico de la conservación.

2 SHALEM, Avinoam, “The Otherness in the Focus of Interest. Or, if Only the Other Could Speak”, en WOLF, G. y SCHMIDT ARCANGELI, C. (eds.), *Islamic Artefacts in the Mediterranean World. Trade, Gift Exchange and Artistic Transfer*, Marsilio Editori, Venecia, 2010, pp. 29-44.

3 KINOSHITA, Sharon, “Locating the Medieval Mediterranean”, en WEISS, J. y SALIH, S. (eds.), *Locating the Middle Ages: The Spaces and Places of Medieval Culture*, Centre for Late Antique and Medieval Studies, Kings College, Londres, 2009, pp. 39-52.

4 DOUGLAS, Mary y ISHERWOOD, Baron, *The World of Goods. Towards an Anthropology of Consumption*. Routledge Editions, Londres y Nueva York, 1996, p. VIII.

5 Esta tesis fue defendida por GÓMEZ MORENO, Manuel, *El Panteón Real de las Huelgas de Burgos*, CSIC, Madrid, 1946, pp. 45-58, y la historiografía de la producción textil andalusí ha continuado manteniendo su vigencia atendiendo a la naturaleza de los materiales.

Propuestas y metodología

Este proyecto se propone definir y diferenciar la producción textil andalusí de producciones coetáneas partiendo de un estudio documental, histórico, epigráfico, técnico y analítico de tejidos inéditos o menos estudiados.

En las fuentes históricas y literarias la nomenclatura textil indica una diversidad geográfica notable⁶ y el cruce de registros documentales y comerciales proporciona un mapa del comercio que recorría todo el Mediterráneo y donde se comerciaba con tejidos de manufacturas de distinta procedencia.⁷ Sin embargo, la rigidez que se ha asignado a la frontera andalusí-cristiana, a las diferencias religiosas y a la clasificación que distingue objetos como hispanomusulmanes, mudéjares, cristianos, etc., han dificultado una visión integral.

El énfasis en el concepto de cultura material y sus sistemas de intercambio y transformación abre la discusión a la exploración de los valores culturales ibéricos medievales. Llegar a la especificidad que hace que estos objetos se denominen como “castellanos”, “catalanes”, “aragoneses”, etc., y no de forma genérica “cristianos”, permitirá aproximarse con mayor precisión a los mundos culturales donde funcionaban.

El mapa del comercio textil Mediterráneo medieval era amplio y los tejidos existentes en contextos ibéricos reflejan esa diversidad.⁸ Para poder comprobar dicha diversidad se hacen imprescindibles no solo los análisis técnicos, sino



Figura 2. Detalle de los fragmentos de la figura 4.

los de materiales –fibras, colorantes, mordientes e hilos metálicos– [fig. 2], ya puestos en marcha en los anteriores proyectos que hemos desarrollado.⁹

Por tanto, metodológicamente se combina la documentación histórica y los métodos propios de la historia del arte, la arqueometría y los resultados de los análisis científicos, a partir de los cuales se obtiene una caracterización que puede ayudar a determinar los centros de producción y las vías de comercio y consumo.

Para documentar estas manufacturas es imprescindible recopilar las fuentes documentales islámicas y cristianas, donde se recogen todo tipo de noticias que afectan a las materias primas, artefactos, técnicas textiles, nombres de tejidos, función y valor de estos objetos en las sociedades que los producían y consumían. Las crónicas, los libros de viajes y obras específicas de trabajos agrícolas, como el tantas veces mencionado “Calendario de Córdoba” (961), dan no-

6 Este hecho queda patente en los diccionarios de términos textiles: MARTÍNEZ MELÉNDEZ, M^a del Carmen, *Los nombres de tejidos en castellano medieval*, Universidad de Granada, Granada, 1989; DÁVILA CORONA, Rosa M^a, DURAN PUJOL, Montserrat y GARCÍA FERNÁNDEZ, Máximo, *Diccionario histórico de telas y tejidos*, Junta de Castilla y León, Salamanca, 2004.

7 KINOSHITA, Sharon, “Locating the Medieval Mediterranean”, en WEISS, J. y SALIH, S. (eds.), *Locating the Middle Ages: The Spaces and Places of Medieval Culture*, Centre for Late Antique and Medieval Studies, Kings College, Londres, 2009, pp. 39-52.

8 REMIE CONSTABLE, Olivia, *Trade & Traders in Muslim Spain. The Commercial Realignment of the Iberian Peninsula, 900-1500*, Cambridge University Press, Cambridge, 1994; NAVARRO ESPINACH, Germán, “El comercio de telas entre Oriente y Occidente (1190-1340)”, en YARZA LUACES, J. (ed.), *Vestiduras Ricas. El Monasterio de las Huelgas y su época 1170-1340*, Patrimonio Nacional, Madrid, 2005, pp. 89-106.

9 RODRÍGUEZ PEINADO, Laura y CABRERA, Ana, (eds.), *La investigación textil y los nuevos métodos de estudio*, Fundación Lázaro Galdiano, Madrid, 2014 [publicación digital: <http://goo.gl/adtxBy>]; RODRÍGUEZ, Laura, CABRERA, Ana y PARRA, Enrique, “Egyptian Textiles from Late Antiquity and the Early Middle-Ages in Spanish Museums: Results from Three Interdisciplinary Research Projects”, en DE MOOR, A., FLUCK C. y LINSCHIED, P. (eds.), *Drawing Threads Together. Textiles and Footwear of the 1st Millennium AD from Egypt*, Lannoo, Tiel, 2013, pp. 108-124; RODRÍGUEZ, Laura, CABRERA, Ana, PARRA Enrique y TURELL, Luis, “Discovering Late Antique Textiles in the Public Collections in Spain: An Interdisciplinary Research Project”, en HARLOW, M. y NOSCH, M.L. (eds.), *Greek and Roman Textiles and Dress. An Interdisciplinary Anthology*, Oxbow Books, Oxford y Filadelfia, 2014, pp. 345-374.



Figura 4. ▲ Fragmentos de tejidos con técnica de tapiz. Catedral de Roda de Isábena (Huesca).

Figura 3. ► Fragmento de tejido. Museo del Monasterio de Santo Domingo de Silos (Burgos).



ticias importantes sobre esta actividad, así como obras poéticas donde se alude a la riqueza y función de estos objetos.

Por otra parte, hay que considerar estas piezas por su valor suntuario, lo que hizo que fueran apreciadas, codiciadas y utilizadas en ámbitos donde se valoraban por sus cualidades y riqueza, sin tener tanto en consideración como se pueda pensar el ámbito cultural y religioso donde se habían producido; por eso en los reinos cristianos fueron utilizadas en la indumentaria civil, religiosa e incluso para envolver reliquias [fig. 3], sin importar el simbolismo de su decoración ni el significado de sus inscripciones¹⁰ o, en todo caso, utilizando intencionadamente los

10 FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, Etelvina, "Que los reyes vestiesen paños de seda con oro e con piedras preciosas. Indumentarias ricas en los reinos de León y Castilla (1180-1300). Entre la tradición islámica y el Occidente cristiano", en VALDÉS FERNÁNDEZ, M. (ed.), *El legado de Al-Andalus. El arte andalusí en los reinos de León y Castilla durante la Edad Media*, Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León, León, 2007, pp. 365-408.

tejidos con estos códigos ornamentales al servicio de intereses políticos y religiosos concretos.

La interpretación de los datos obtenidos mediante su caracterización y un estudio interdisciplinar puede facilitar la diferenciación de la producción textil andalusí, las relaciones con otras manufacturas y la influencia que sobre esta ejercieron tradiciones textiles como las sirias y egipcias [fig. 4], así como las bizantinas, anatólicas, iraníes e iraquíes, entre otras [fig. 5]. Determinar su valoración artística y estética. Reconocer y explorar la multiplicidad de contextos ibéricos en los que estos tejidos estuvieron presentes y, en última instancia, la especificidad de sus significados culturales, destacando el papel vital de estos objetos suntuarios en la creación de las identidades culturales ibéricas medievales más allá de su división religiosa, teniendo en cuenta que los modos de transmisión del gusto y el conocimiento técnico proporcionan un contexto para entender los usos y significados de los textiles medievales.¹¹ Sin este aparato histórico y teórico integral, el estudio de caracterización no tendría sentido en esta investigación.

Conclusión

En este proyecto, aún en proceso, se están estudiando conjuntos significativos conservados *in situ* y en museos, reevaluando piezas en sus aspectos formales, significativos y funcionales para establecer clasificaciones teniendo en cuenta la historia económica y social del Mediterráneo en la que se encontraba inmersa al-Andalus, que constituía un puente para difundir estos productos en distintos contextos ibéricos y cristianos donde asumieron significados culturales específicos por su carácter suntuario. ■

11 WALKER BYNUM, Caroline, *Christian Materiality: An Essay on Religion in Late Medieval Europe*, Zone Books, Nueva York, 2011, p. 62.



Figura 5. Fragmento de tejido con decoración oriental. Catedral de Roda de Isábena (Huesca).

Bibliografía

- DÁVILA CORONA, Rosa M^a, DURAN PUJOL, Montserrat y GARCÍA FERNÁNDEZ, Máximo, *Diccionario histórico de telas y tejidos*, Junta de Castilla y León, Salamanca, 2004.
- DOUGLAS, Mary y ISHERWOOD, Baron, *The World of Goods. Towards an Anthropology of Consumption*. Routledge Editions, Londres y Nueva York, 1996.
- FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, Etelvina, "Que los reyes vestiesen paños de seda con oro e con piedras preciosas. Indumentarias ricas en los reinos de León y Castilla (1180-1300). Entre la tradición islámica y el Occidente cristiano", en VALDÉS FERNÁNDEZ, M. (ed.), *El legado de Al-Andalus. El arte andalusí en los reinos de León y Castilla durante la Edad Media*, Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León, León, 2007.
- GÓMEZ MORENO, Manuel, *El Panteón Real de las Huelgas de Burgos*, CSIC, Madrid, 1946.
- KINOSHITA, Sharon, "Locating the Medieval Mediterranean", en WEISS, J. y SALIH, S. (eds.), *Locating the Middle Ages: The Spaces and Places of Medieval Culture*, Centre for Late Antique and Medieval Studies, Kings College, Londres, 2009, pp. 39-52.
- MARTÍNEZ MELÉNDEZ, M^a del Carmen, *Los nombres de tejidos en castellano medieval*, Universidad de Granada, Granada, 1989.
- NAVARRO ESPINACH, Germán, "El comercio de telas entre Oriente y Occidente (1190-1340)", en YARZA LUACES, J. (ed.), *Vestiduras Ricas. El Monasterio de las Huelgas y su época 1170-1340*, Patrimonio Nacional, Madrid, 2005, pp. 89-106.
- REMIE CONSTABLE, Olivia, *Trade & Traders in Muslim Spain. The Commercial Realignment of the Iberian Peninsula, 900-1500*, Cambridge University Press, Cambridge, 1994.
- RODRÍGUEZ, Laura, CABRERA Ana y PARRA, Enrique, "Egyptian Textiles from Late Antiquity and the Early Middle-Ages in Spanish Museums: Results from Three Interdisciplinary Research Projects", en DE MOOR, A., FLUCK C. y LINSCHIED, P. (eds.), *Drawing Threads Together. Textiles and Footwear of the 1st Millennium AD from Egypt*, Lannoo, Tielt, 2013.
- RODRÍGUEZ, Laura, CABRERA, Ana, PARRA Enrique y TURELL, Luis, "Discovering Late Antique Textiles in the Public Collections in Spain: An Interdisciplinary Research Project", en HARLOW, M. y NOSCH, M.L. (eds.), *Greek and Roman Textiles and Dress. An Interdisciplinary Anthology*, Oxbow Books, Oxford y Filadelfia, 2014.
- RODRÍGUEZ PEINADO, Laura y CABRERA, Ana, (eds.), *La investigación textil y los nuevos métodos de estudio*, Fundación Lázaro Galdiano, Madrid, 2014 [publicación digital: <http://goo.gl/KfsJNB>].
- SHALEM, Avinoam, "The Otherness in the Focus of Interest. Or, if Only the Other Could Speak", en WOLF, G. y SCHMIDT ARCANGELI, C. (eds.), *Islamic Artefacts in the Mediterranean World. Trade, Gift Exchange and Artistic Transfer*, Marsilio Editori, Venecia, 2010, pp. 29-44.
- WALKER BYNUM, Caroline, *Christian Materiality: An Essay on Religion in Late Medieval Europe*, Zone Books, Nueva York, 2011.



creative commons

© Derechos de autor. Licencia Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual CC BY-NC-SA